

1. Paying attention to aspect

Write down the **aspect** of each verb. This is **not a guessing game** — consult a dictionary if needed. Context often gives good clues!

TIP: It's easy for English speakers to get the impression that **aspect isn't a big deal**, as long as you know **what the verb means**. But for anyone who wants to really understand Russian, noticing **aspectual distinctions is absolutely critical** — after all, they come into play **every time a verb is used**. If a verb's aspect doesn't register with you, you'll often be missing the real point of what's being said. So, be sure to learn verbs **as pairs**, and whenever you encounter a new verb, find its **complete pair** in a good dictionary before adding it to your vocab.

- Мы **ехали** (_____) в Москву, когда наша машина вдруг **сломалась** (_____).
- Я обычно **ужинаю** (_____) в столовой в общежитии, но сегодня я **поужинал** (_____) в кафе.
- Мой сосед всю ночь **сидел** (_____) и **занимался** (_____) в библиотеке. Какой ужас!
- Ты **почистил** (_____) зубы, как я попросил? Дети должны **каждый день чистить** (_____) зубы!
- Родители всегда **дарили** (_____) мне какие-то странные носки на день рождения. Значит, не любили.
- Блин (pancake!), я опять **потеряла** (_____) зонт! Почему я всегда его как-то **теряю** (_____)?
- Я не смог **решить** (_____) задачу по физике. Три часа её **решал** (_____), да зря (in vain)!

2. General guidelines for capturing aspectual distinctions in translation

How might you translate the **verbs in bold**, based on aspect? Check book carefully for guidelines; **more than one option** may exist.

- Я уже **сделал** всю работу. Наконец-то можно отдохнуть. _____
- Что вы делали весь день? — **Занимались**, конечно! _____
- Когда я вошёл, я понял, что ребёнок опять **сломал** игрушку. _____
- Не надо так шуметь (make noise). Так **разбудишь** собаку! _____
- Познакомьтесь! — Мы уже **познакомились**! _____
- Мы **сидели** за столом и обедали, когда бабушка позвонила. _____
- Я **напишу** доклад (paper) завтра. Сегодня совсем не хочется. _____
- Когда мы пришли на вечеринку, всю кока-колу уже **выпили**! _____

Try it the other way around: what aspect would best reflect the English? Check the book for the relevant aspectual pairs.

- We **used to watch** television every evening. Мы _____ телевизор **каждый вечер**.
- Where **will you be studying** tomorrow? Где ты _____ **завтра**?
- She **opened** the door and walked in. Она _____ **дверь** и вошла.
- You'll be late** to the concert. Ты _____ **на концерт**.
- We **were running late** to the concert. Мы _____ **на концерт**.

3. Looking at aspect in sentences with multiple verbs

Write down the aspect of the two verbs in bold. Could you translate (unpack) the sentences, with aspect in mind?

- Я всегда **сидел** за столом и **занималась**, когда мама **готовила** ужин. _____
- Когда родители **пришли** домой из театра, дети уже **спали**. _____
- После занятия я покажу тебе фотографии и расскажу о своей поездке. _____
- Человек **вошёл** в магазин, **купил** хлеб, и опять **вышел**. _____
- Давай я **выключу** телевизор на пять минут и **помою** посуду. _____
- Мы **сидели** и **смотрели** фильм, когда дверь вдруг **открылась**. _____